

## 一枝寂寞的花

玫瑰，  
带玫瑰的香味，  
是玫瑰。

你开在树荫之下，  
不过，  
看起来是那么的苍白和憔悴。

你很孤独，亦很伤感！  
你没有花蕾衬托，  
我没有兄弟相陪。

我亦是，寂寞共伤悲。  
但不要流下似露的眼泪，  
振作起来，振作起来哦，  
亲爱的，让我们紧紧相随。



狄普提·古普塔(Deepi Gupta)，印度著名女诗人、翻译家，曾荣获过多项国际大奖，出版过多部诗集作品]

## 在黑钻石般的天空之下

这座城市融化了它的钻石之夜，  
在一片发光的海洋之里。  
寒冷的风月抚摸，  
山脉上的白色之袍渐渐相惜。

在某个湖边，  
或靠近着 亚太地区。  
哇 已然升起了，  
黄色条纹之间的，  
那些被消耗的所有 所有的生祭。

白色之火焰，让群山去守卫着，  
这一片，似盐白里的沃野、似雪白似的土地。

于金色蜂蜜样光芒下，  
无穷无尽的风景令我沉迷。  
在黎明伸展着花冠到来时，  
橙色美丽的一天即将到来，  
于蓝色之阴影中，  
我感觉得到 我的灵魂在秘密呼吸。



苏玛·蒙特罗(Sulma Montero)：玻利维亚著名女诗人，在文学、艺术和设计方面有相当的造诣。出版有书籍：《有娃娃的女人》、《童年》、《塔尼亚花》、《奇思妙想》、《亲密选集》(诗集)、原装(故事集)、瑟瑞娜(小说集)等。

## 爱是那把神钥

爱是那把无尽假面的神钥，  
解锁了生活的奥秘共清静，  
无论在荷兰或者波兰，  
还是巴基斯坦或者拉贾斯坦邦。  
爱永远带着真相的魔翼飞翔，  
在不断变幻的风摆动着下，  
对美丽的心灵?施以强大的影响。

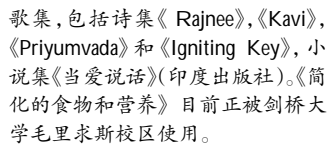
顿悟的冰封下的海峡，  
旧存之谜面和隐藏的秘密，  
亦会被爱的神钥全部解放。  
所有伟大的文学贡献者呵，  
还有镇定与睿智的思想家和哲学家，  
我们这一辈的心灵才智，  
天生的破译者 共神秘主义者，  
总在穷尽着 一切的淳淳思想，  
而所有人 亦会知此神钥的无限力量。

无情的心灵 共自私的感情，

总会未意间 载于言语或行动去伤害他人，  
他们 永远也找不到爱的神钥的影像。  
之于他们，将以妇孺皆知的方法，  
在缘木求鱼中 苦苦探索 苦苦向往。

爱是那把神钥，依着奇妙的方式，  
可令历史 弯向正义的方向，  
让我们变了 那强烈的愤世的心灵，  
驱散那些加剧矛盾的阴云，  
使宣礼塔慢慢地摇曳，  
使教堂的尖顶闪闪发光，  
于整个世界充满和平的时刻，  
让悦人的情绪四处播撒，  
一个神奇的微笑 会在所有的唇吻间释放。

普拉米拉·卡顿(Pramila Khadun)夫人是毛里求斯的一位女诗人，诗歌散见于各类选集中，已出版了四本诗歌集，包括诗集《Rajnee》、《Kavi》、《Priyumvada》和《Igniting Key》，小说集《当爱说话》(印度出版社)、《简化的食物和营养》目前正在剑桥大学毛里求斯校区使用。



## 爱之源泉

于你教堂的楼梯顶尖，  
是永恒 而又长远的誓言碎片。  
在它们之间，  
我仿佛发现了，  
你内心的一切，  
仿佛 比蜜还甜。  
是你 让我选择留下，  
即使我不配如此，  
却你 仍给了我 爱的源泉。

你原谅了我的罪过，  
而且 什么也没有去问。  
给了我无尽的爱恋，  
你温柔触摸下的记忆，  
让我忽然 有了无限的信任，  
共无限的考验。

你——无尽的爱的幻影，  
像天堂之光 把润泽落在我的身边。  
靠近我的身旁 - 存在我的灵魂和思想之间，  
于我的内心深处——无论我身在何端。



波泽娜·海伦娜·玛祖尔·诺瓦克(Bozena Helena Mazur-Nowak) 英籍波兰著名女诗人、翻译家，现已出版七本诗集(波兰语、英语)、散文集、短篇小说集。诗歌作品已被翻译成 20 种语言发行。

## 活力的女孩

活力的女孩，  
是谁在孤独里 扼住了你的咽喉，  
轻轻地 将你化作 海上的孤舟？

暴露在冷热交替之间，  
哪里有船 会来做你最后的稻草；  
而你天生不弃的精神，  
却是如此 神奇不休。

活力的女孩，  
你是追求自由的奴仆 哦多么奇怪；  
平生首次见过光亮的持有，  
而它 属于你的范畴。

活力的女孩，  
莫要等待！

我不认为 渡你的舟，  
曾经停泊 于你的深眸。



叶西姆·阿高格鲁(Ye im Aolu)，土耳其著名诗人、作家、编辑。1966 年生于伊斯坦布尔，就读于伊斯坦布尔大学考古与艺术史系，获伊斯坦布尔大学广播电视大学传播系文学硕士学位。曾在纽约视觉艺术学院进修了使用 Super 8 摄影机拍摄的电影课。自 18 岁起，开始发表诗歌。现在土耳其出版有七本诗集。

## 烈火之间

烈火之间，  
心犹坦然。  
翻开一页，  
痛之本源。  
生无终点。  
初始所在，  
寻可追前。



阿涅塞·摩纳哥(Agnese Monaco)，意大利著名作家、诗人、画家和音乐家，自 1996 年以来活跃于文坛。多次与意大利音乐界的知名人士合作，为两部喜剧创作诗歌、小说、寓言和音乐文本，其中包括一部关于抑郁症致病源的短片《Redini di vita》。她的俳句、格言、散文、评论，被翻译成英语、法语、西班牙语等出版，并多次于意大利以及其他国家获奖。

## 勇气

莫要念我 亲爱的——  
如有人 可给你一片天空，  
我也会 赠你一片明媚。  
如果他 可给你一场微雨，  
我也会 赠你一片木林，  
那会比 钻石更加珍贵。  
还会给你 最快的船艇，  
如果有人 为你开江辟水。

莫要念我 亲爱的——  
如有人 为你点燃烛光，  
我会用 星光把你包围。  
如果他 可给你金色鼻环，  
我也会 化彩虹作你的陪伴。  
如有人 可给你一个脚镯，  
我也会 用浪花赠你心醉。

莫要念我 亲爱的——  
如果他 承诺你一部太阳金经，  
我愿做你 母语中的字母排队。  
如有人 可给你全世界的房子，  
我只可 赠你一段长巾，  
只为保护 你脆弱的甜美。



雷扎丁·斯大林(Rezauddin Stalin)，孟加拉国著名诗人，1962 年 11 月 22 日出生于杰索尔。达卡大学经济学学士和政治学硕士学位。纳兹鲁尔研究所(Nazrul Institute)的前副主任、孟加拉国著名的电视主播和媒体人物、孟加拉国表演艺术中心创始人兼董事长。

## 情逝

莫再 给我讯息，  
我仍 深爱着你。  
这个世界，  
每一刻 都有意义。  
回忆 你的笑容，  
哦 莫再 给我讯息，  
因我 仍然深爱着你。

探索 你的手臂，  
夜半 你的身体。  
当噩梦 悄悄来临，  
哦莫再 给我讯息，  
因我 仍然深爱着你。

搜寻 完美字句，  
哦我在 回味空虚。  
仍还 憧憬个美好的未来，  
哦莫再 给我讯息，  
哦不，不要这样，  
因我 仍然深爱着你。

天空 亦在赠我信息，  
我的眼前，出现自己。  
你的眼神 亦望那里，  
同样的天空下，  
两颗心 翩跹，  
我心 狂噓。  
哦莫再 给我讯息，  
我仍 深爱着你。  
然此 情怀已逝，  
躯壳里，满是 错误，  
带着愤怒，还有 失去，  
愈是明白 愈会哭泣。  
哦请你 莫再给我讯息，  
就当 从未发生过，  
虽然 我还深爱着你。



伊娃·彼得罗普鲁·利诺伊(Eva Petropoulou Lianoy)，出生于希腊的锡洛卡斯特罗。希腊著名女诗人、儿童文学作家。1994 年，出任法国《自由报》记者，2002 年回国。曾先后出版书籍和电子书：《我和我的另一个自我，我的影子》(塞塔出版社)、《杰拉尔丁和湖精灵》(英-法双语)、《月亮的女儿》【第四版】(希腊-英语，奥塞洛托斯出版社)等。

## 妈妈

我总像 生活在摇篮里面，  
因为 让你的爱与我在一起 是那样的温暖。  
妈妈 妈妈哦 暴风雪总会来临，  
但仿佛 已是在很久以前。

对我来说 你是最近的那个，  
我会这样说 直到永远。  
唯你 爱得这样自然，  
我会 把自己一切的秘密 对你倾诉不掩。

也许 那时我很淘气，  
微风轻拂的日子里，  
你总是 知道我需要什么——  
唯有你的手 哦那么的温暖。

知道 你会永远地支持我，  
即使 在我做错的一瞬间。  
像寻常似的 全心全意地拥抱，  
安慰 你亦会找到正确的词眼。

心中 永远可以坚信你的爱，  
无论 世界会怎样改变。  
独愿 你的爱 永远不会消失，  
其他的 妈妈呵 皆是过眼云烟。



克劳迪娅·皮奇诺(Claudia Piccino)，意大利著名诗人，世界诗歌节欧洲大陆总监，意大利伊斯特·萨纳特艺术协会“伊斯坦布尔文化”大使。现已出版 36 本诗集。先后曾获 2016 年伊斯坦布尔“罗塞塔石碑”奖、2018 年尼日利亚翁多市“纳吉·纳曼”文学奖等。现任土耳其国际文学杂志 Papyrus 和 Atunis 欧洲编辑、负责人。

今日文教

主编:笑 琰  
副主编:李爱娣  
王红研  
田 宇  
诗词执行主编:  
安娟英



刊号:CN14-CCC9  
邮发代号:21-1016

《今日文教》主办单位:  
北京正念正心国学文化研究院  
中华文教网、315 记者摄影家网  
协办单位:  
CCTV 广告代理《商企汇》摄制组  
中国文艺名家展览馆网

舒尔金娜·伊琳娜·瓦伦蒂诺夫(Шульгина Ирина Валентиновна)，出生在西伯利亚的克拉斯诺亚尔斯克，毕业于 KGAMIT。俄罗斯著名女诗人、作曲家、歌手、声乐教师。克拉斯诺亚尔斯克边疆区荣誉文化工作者，克拉斯诺亚尔斯克国家爱乐乐团“克拉萨”的独奏者，彼得罗夫斯克科学与艺术学院院士，“格洛里亚文学艺术工作者联合会”协会硕士(教德萨)。被提名为“完美夫人”。

## 我们从未被预告

我们从未被预告，  
为何每次相遇？都有前定的因缘。  
我们从未被告知，  
为何风暴 会把我们聚在同一个地方，  
于这平凡的一天。  
我用质疑的目光 拒绝信任一切，  
有种 不同寻常的测感，  
然而 断断续续 又来了对你的思念。  
我懂得 会有道德的隔膜临界，  
让我们 独立孤单。  
于光明的心里，  
总有个 为旧时的幻灭 而痛苦的灵魂镶嵌。  
为了 此隔膜，  
自己 将笔触消去了音色的震颤。  
但——唯一咄咄逼人的——是它的破坏力，  
于冷漠之前 种下了希望，  
强把我们 拖进了黑色的暗圈。



克劳迪娅·皮奇诺(Claudia Piccino)，意大利著名诗人，世界诗歌节欧洲大陆总监，意大利伊斯特·萨纳特艺术协会“伊斯坦布尔文化”大使。现已出版 36 本诗集。先后曾获 2016 年伊斯坦布尔“罗塞塔石碑”奖、2018 年尼日利亚翁多市“纳吉·纳曼”文学奖等。现任土耳其国际文学杂志 Papyrus 和 Atunis 欧洲编辑、负责人。

翻译简介:田宇(James Tian)，笔名 邓瞻，性别，男，1994 年生于山东省泰安市。塞尔维亚 Alia Mundi 杂志中国版主编、专访中国诗人。2020 年中国诗歌春晚十佳新锐诗人、2021 年中国诗歌春晚十佳诗人获得者。已由国际文化出版公司出版发行专著《莹空》田宇现代诗选等书籍。

